תְּהִלִּים ה

TEHILIM 5

This psalm is an earnest morning prayer that directs the soul's deepest meditations to Hashem, seeking divine guidance while firmly rejecting the presence of deceitful and wicked forces. This early devotion aligns with the daily awakening of Chesed, utilizing the pure power of holy speech to repel the sitra achra (the other side) and draw down the Or Makif (Surrounding Divine Light) as a protective shield of grace for the righteous.

Este salmo es una ferviente oración matutina que dirige las meditaciones más profundas del alma a Hashem, buscando guía divina mientras rechaza firmemente la presencia de fuerzas engañosas y malvadas. Esta devoción temprana se alinea con el despertar diario de Chesed, utilizando el poder puro de la palabra sagrada para repeler la sitra ajra (el otro lado) y atraer el Or Makif (la Luz Divina circundante) como escudo protector de gracia para los justos.

לַמְנַצֵּחַ אֶל הַנְּחִילוֹת, מִזְמוֹר לְדָוִד.

Lamnatze-ach el han'chilot, mizmor l'David.
For the conducter on the nechilot, a psalm by David.
Para el director de la nejilot, salmo de David.

אֲמָרַי הַאֲזִינָה, יהוה יאהדונהי בִּינָה הֲגִיגִי.

Amarai ha-azinah, Adonai binah hagigi.
Hear my words, Adonai perceive my thoughts.
Escucha mis palabras, Adonai percibe mis pensamientos.

הַקְשִׁיבָה לְקוֹל שַׁוְעִי, מַלְכִּי וֵאלֹהָי, כִּי אֵלֶיךָ אֶתְפַּלָּל.

Hakshivah l'kol shavi, malki Velohai, ki elecha etpalal.
Hearken to the sound of my outcry, my King and my Elohim, for to You do I pray.
Escucha el sonido de mi clamor, Rey mío y Elohim mío, porque a Ti oro.

יהוה יאהדונהי בֹּקֶר תִּשְׁמַע קוֹלִי, בֹּקֶר אֶעֱרָךְ לְךָ וַאֲצַפֶּה.

Adonai boker tishma koli, boker e-eroch l'cha va-atzapeh.
Adonai at dawn hear my voice, at dawn as I arrange [my prayer] before You.
Adonai al alba escucha mi voz, al alba mientras dispongo [mi oración] ante Ti.

כִּי לֹא אֵל חָפֵץ רֶשַׁע אָתָּה, לֹא יְגָרֶךָ רָע.

Ki lo El chafetz resha atah, lo y'gur'cha ra.
For You are not an Almighty One Who desires wickedness, evil will not sojourn with You.
Porque no eres un Todopoderoso que desea la maldad, el mal no morará contigo.

לֹא יִתְיַצְּבוּ הוֹלְלִים לְנֶגֶד עֵינֶיךָ, שָׂנֵאתָ כָּל פֹּעֲלֵי אָוֶן.

Lo yit-yatz'vu hol'lim l'neged einecha, saneta kol po-alei aven.
They cannot stand firm, the unruly revelers, before Your eyes, You despise all those who do evil.
No pueden permanecer firmes, los juerguistas rebeldes, ante Tus ojos, Tú desprecias a todos los que hacen el mal.

Copyright © Kabbalah4All Sephardic Congregation.
PLEASE DO NOT PRINT THESE PAGES.

תְּאַבֵּד דֹּבְרֵי כָזָב, אִישׁ דָּמִים וּמִרְמָה יְתָעֵב יהוה יאהדונהי.

T'abed dov'rei chazav, ish damim umirmah y'ta-ev Adonai.
May You doom those who speak deception, a person who is bloodthirsty and deceitful is detested by Adonai.
Que Tú condenes a los que hablan engaño, una persona sanguinaria y engañosa es detestado por Adonai.

וַאֲנִי בְּרֹב חַסְדְּךָ אָבוֹא בֵיתֶךָ,
אֶשְׁתַּחֲוֶה אֶל הֵיכַל קָדְשְׁךָ בְּיִרְאָתֶךָ.

Va-ani b'rov chasd'cha avo veitecha,
eshtachaveh el heichal kodsh'cha b'yiratecha.
But I, with Your abundant kindness, will enter Your House,
I will prostrate myself toward the Sanctuary of Your Holiness in awe of You.

Pero yo, con Tu abundante benevolencia, entraré en Tu Casa,
Me postraré ante el Santuario de Tu Santidad con asombro ante Ti.

יהוה יאהדונהי נְחֵנִי בְצִדְקָתֶךָ לְמַעַן שׁוֹרְרָי, הַיְשַׁר לְפָנַי דַּרְכֶּךָ.

Adonai n'cheni v'tzidkatecha l'ma-an shor'rai, hay'shar lifanai darkecha.
Adonai guide me in Your righteousness because of my watchful enemies, make Your way straight before me.
Adonai, guíame en tu justicia a causa de mis enemigos vigilantes, endereza tu camino delante de mí.

כִּי אֵין בְּפִיהוּ נְכוֹנָה, קִרְבָּם הַוּוֹת,
קֶבֶר פָּתוּחַ גְּרוֹנָם, לְשׁוֹנָם יַחֲלִיקוּן.

Ki ein b'fihu n'chonah, kirbam havot,
kever patu-ach g'ronam, l'shonam yachalikun.
For there is not sincerity in any of their mouths, their inner thought is treacherous,
their throat is an open grave, their tongue is glib.

Porque no hay sinceridad en ninguna de sus bocas, su pensamiento interior es traicionero,
su garganta es una tumba abierta, su lengua es simplista.

הַאֲשִׁימֵם אֱלֹהִים, יִפְּלוּ מִמֹּעֲצוֹתֵיהֶם,
בְּרֹב פִּשְׁעֵיהֶם הַדִּיחֵמוֹ, כִּי מָרוּ בָךְ.

Ha-ashimem Elohim, yip'lu mimo-atzoteihem,
b'rov pisheihem hadichemo, ki maru vach.
Declare them guilty O Elohim, may they fall short of finishing their schemes,
because of the abundance of their negativity cast them away, for they have rebelled against You.

Declararlos culpables, oh Elohim, que no lleguen a terminar sus esquemas,
por la abundancia de su negatividad, deséchalos, porque se han rebelado contra ti.

וְיִשְׂמְחוּ כָל חוֹסֵי בָךְ, לְעוֹלָם יְרַנֵּנוּ,
וְתָסֵךְ עֲלֵימוֹ, וְיַעְלְזוּ בְךָ אֹהֲבֵי שְׁמֶךָ.

V'yism'chu chol chosei vach, l'olam y'ranenu,
v'tasech aleimo, v'yal'tzu v'cha ohavei sh'mecha.
But all those who take refuge in You will rejoice, forever they will joyously sing,
and You will shelter them, and they will exult in You those who love Your Name.

Pero todos los que en ti se refugian se regocijarán, para siempre cantarán con alegría,
y Tú los ampararás, y en Ti se regocijarán los que aman Tu Nombre.

Copyright © Kabbalah4All Sephardic Congregation.
PLEASE DO NOT PRINT THESE PAGES.

כִּי אַתָּה תְּבָרֵךְ צַדִּיק, יהוה יאהדונהי, כַּצִּנָּה רָצוֹן תַּעְטְרֶנּוּ.

Ki atah t'varech tzadik, Adonai, katzinah ratzon tat'renu.

For You will bless the righteous, Adonai, You like a shield, You will envelope them with favor.

Porque Tú bendecirás a los justos, Adonai, Tú como un escudo, Los envolverás de favor.

Copyright © Kabbalah4All Sephardic Congregation.
PLEASE DO NOT PRINT THESE PAGES.